

A Preliminary Study on the Nicknames of the FIFA National Football Teams

WANG FENG (D)

School of Foreign Languages and Cultures, Nanjing Normal University, Nanjing, China School of Foreign Studies, Yangtze University, Jingzhou, China

ZHANG SHUYUE

School of Foreign Studies, Yangtze University, Jingzhou, China

CHEN CHENG

School of Foreign Languages, Shanghai Ocean University, Shanghai, China

This study examines 315 nicknames of all the 211 FIFA national football teams (NFTs) as of January 2020. A preliminary analysis of these nicknames shows that they have statistically significant differences, suggesting subtle intercultural variation worthy of further investigation. It is hoped that this initial foray into these nicknames will inspire in-depth academic research at the continental and intercontinental levels.

KEYWORDS nicknames, football, soccer, sports, team, FIFA

Introduction

Football is a global game with tens of millions of fans, and the World Cup is one of the most popular sports tournaments in the world. Each participating national football team (NFT) has a nickname. For example, the France NFT, the champion of the 21st World Cup of the Fédération Internationale de Football Association or FIFA has the nickname *Les Bleus* 'The Blues', *Les Tricolores* or *L'Equipe Tricolore*, 'The Tri-color Team' or the *Brazilians of Europe*. Croatia's team has two nicknames: *Vatreni* 'The Blazers' and *Kockasti* 'The Chequered Ones'. What onomastic strategies do these nicknames reveal? What is behind the different nicknames of these teams? Relevant research includes Franks

(1982) on the nicknaming of college athletic mascots; Wilson and Skipper (1990) on the nicknames of women professional baseball players; Nuessel (1994) on the nicknames, logos, and mascots of sport teams in North America; and Lavric et al. (2008) and Guirao (2017) who examine a few select NFT nicknames. However, to our knowledge, the nicknames of NFTs have not been previously systemically studied. In this study, we statistically analyzed all the nicknames of the 211 FIFA NFTs as of January 2020.

In many ways, nicknames provide a richer and more explicit denotation than do given names (Harre 1980). Some of the functions served by nicknames are to break down barriers of formality; increase fan identification; and create a sense of closeness (Lieb 1943; Harre 1980; McBride 1980; Skipper 1985). According to Nuessel (1994), nicknames of sport teams refer to "people or objects in the real world with those positive and negative qualities associated with winning or beating an opponent" (108). In our study of NFTs, the nicknames are usually descriptive and are given in addition to the official team's official name. As will be shown in this investigation, these nicknames often indicate the team colors, animal symbols, regions, nationalities, and guiding virtues. On the surface, naming the NFTs is driven by the combined basic motivation to identify teams and distinguish them from others. However, NFT nicknaming may be subject to many underlying factors worthy of in-depth study. These factors may involve the population size and ethnic diversity as well as the geographical, political, economic, cultural, and historical backgrounds of the teams involved. The aim of the current study is to contribute to the growing body of literature informing name theory. As Leslie and Skipper (1990) suggest, onomastic theory is in critical need of valid empirical evidence gathered on solid methodological grounds. Towards that end, they recommend that researchers: 1) document nicknames and their origins within specific samples; 2) analyze nickname data by positing potential classification categories for the names; and 3) determine the conditions under which the names are used. By taking these steps, it becomes possible to identify the constitutive, preferential, and ad hoc rule-bounded properties of nicknames and nickname use. It is hoped that this preliminary analysis of the nicknames of the NFTs will contribute to this overall goal, and encourage more expansive and comprehensive investigations of these nicknames in future.

Methodology

The methodology was mainly adopted from Wilson and Skipper (1990). Firstly, the list of nicknames of all the 211 NFTs was established from Wood (2008), Wikipedia (2019a), Wikipedia (2019b) and over 200 webpages introducing the NFTs hyperlinked to the latter two. In addition, a Google search was performed for "nickname + National Football Team + a specific team's name" (See the Appendix). The next step was to develop a classification scheme. Ten classification types were derived by analyzing the total 477 terms identified in the 315 nicknames of the 211 NFTs. In Table 1, these classification types are represented by letters A to I and followed by real-life examples.

No.	Type Code	Type of terms in Nicknames	Examples
1	Α	collective	Germany: Die Nationalmannschaft 'The National Team'
2	В	humans	South Africa: Bafana Bafana 'Boys, Boys'
3	C	colors	France: Les Bleus 'The Blues'
4	D	virtues	Nigeria: Super Eagles
5	Ε	animals	Ivory Coast: Les Éléphants 'The Elephants'
6	F	celestial bodies	Ghana: Black Stars
7	G	natural phenomena	Puerto Rico: El Huracán Azul 'The Blue Hurricane'
8	Н	regions	Afghanistan: Širhâi Khorasan 'The Lions of Khorasan'
9	1	nationalities	China PR: 中国队 'Team China'
10	1	miscellaneous	Denmark: Dansk Dynamite 'Danish Dynamite'

TABLE 1
CLASSIFICATION OF NICKNAMES OF NFTS

TABLE 2
FREQUENCY AND PERCENTAGE OF EACH TYPE OF TERMS IN NICKNAMES (ALL NFTS)

No.	Type Code	Type of Terms in Nicknames	Frequency of Type	Percentage of Type
1	E	animals	107	22.4
2	C	colors	88	18.4
3	В	humans	72	15.1
4	Н	regions	54	11.3
5	1	nationalities	48	10.1
6	Α	collective	42	8.8
7	D	virtues	31	6.5
8	J	miscellaneous	15	3.1
9	F	celestial bodies	12	2.5
10	G	natural phenomena	8	1.7

If the same NFT had more than one nickname, all the nicknames were classified and counted. For example, the Brazil NFT has four nicknames: *Canarinha* 'Little Canary', *Seleção* 'The National Squad', *Verde-Amarela* 'The Green and Yellow', and *Esquadrão de Ouro* 'The Golden Squad'. If the nickname was composed of more than one term, each term was classified and used for the statistical analyses. For example, *Golden Jaguars*, the nickname of the Guyana NFT, was considered both color-related and animal-related; therefore, it was included in the tallies for two different onomastic types, represented by type codes C and E. However, *La Albiceleste* 'the Sky-Blue and Whites', the nickname of Argentina, was considered to have only one color-related term even though it consists of two colors.

This procedure was followed to classify the 477 terms in the 315 nicknames of the 211 NFTs investigated. The percentage of each onomastic type identified in the set of the 477 terms in the nicknames is shown in Table 2.

Afterwards, the 211 FIFA NFTs were divided into six groups based on the football confederations/associations to which the teams belong. These groups are 1) Union of European Football Associations (UEFA); 2) Confederation of North, Central American and Caribbean Association Football (CONCACAF);

3) Asian Football Confederation (AFC); 4) Confederation of African Football (CAF); 5) South American Football Confederation (CONMEBOL); and 6) Oceania Football Confederation (OFC). The terms contained in the nicknames of all the NFTs for each of the six confederations/associations were first classified. Then, the distribution of type codes for each of the six groups was compared along with the distribution patterns of the NFTs to detect whether there were statistically significant differences.

Results and Discussion

The first research question was which confederation/association had the most and least frequent use of nicknames. The group with the highest occurrence of nicknames was CONMEBOL. The ten NFTs of this confederation have twenty-one nicknames (i.e. 210%). Eight of the ten CONMEBOL NFTs have two or more than two nicknames, while the Brazil NFT has four nicknames. By comparison, in CAF, the 54 NFTs have only 62 nicknames (114.8%). This result reveals that the African NFTs in FIFA were the least likely to use nicknames. Similarly, in OFC, which is made up of 11 FIFA members, we found only 13 nicknames (118.2%).

We also studied the use of sports signifiers and found that football was never used in the nicknames, even though the official name of each national football team contains the word football. However, we found the word "soccer" and its cross-linguistic variants in *The Soca Warriors* (Trinidad and Tobago), *Socceroos* (Australia), and *The Soccer Dolphins* (Anguilla). The terms "football" and "soccer" are often used to refer to the same sport in the United Kingdom as well as in many other countries. The two terms refer to two different games in the United States, however.

Distribution of Terms in NFT Nicknames

It would not have been valid to statistically analyze the within-group distribution of nicknames for all the six FIFA confederation/associations as the minimum number of occurrences was not always reached. For example, CONMEBOL has only ten NFTs, and OFC has only eleven NFTs. For this reason, the statistical analyses were conducted for only four confederations/associations (i.e. UEFA, CONCACAF, AFC, CAF) together with all NFTs. As shown in Table 3, 12 cells (24.0%) had an expected frequency count of less than 5. The minimum expected count was 1.55. For this reason, the Fisher Exact Probability test was used. The results showed that there were statistically significant between-group differences in the type codes (P-Fisher value < 0.001). To control for the possible inflation of familywise error rates, the Bonferroni-corrected pvalues were used for pairwise comparisons. Table 3 presents the frequency counts and percentages for four confederation/associations as well as all of the NFTs. The subscripted letters denote the subset of the group categories with column proportions that do not significantly differ from one another at the .05 level.

			Group		
Code Type	UEFA Freg (%)	CONCACAF Freq (%)	AFC Freg (%)	CAF Freg (%)	ALL NFTs Freg (%)
A B C D E F G	20(16.53) ^a 12(9.92) ^a 31(25.62) ^a 7(5.79) ^a 22(18.18) ^{ab} 0(0.00) ^a 1(0.83) ^a 4(3.31) ^a 20(16.53) ^a 4(3.31) ^a	6(6.82) ^{ab} 25(28.41) ^b 14(15.91) ^{ab} 6(6.82) ^a 7(7.95) ^b 1(1.14) ^{ab} 5(5.68) ^a 13(14.77) ^b 8(9.09) ^{ab} 3(3.41) ^a	8(6.30) ^{ab} 15(11.81) ^a 23(18.11) ^a 9(7.09) ^a 35(27.56) ^{ac} 3(2.36) ^{ab} 0(0.00) ^a 17(13.39) ^b 12(9.45) ^{ab} 5(3.94) ^a	2(2.06) ^b 13(13.40) ^{ab} 5(5.15) ^b 8(8.25) ^a 38(39.18) ^c 8(8.25) ^b 2(2.06) ^a 15(15.46) ^b 4(4.12) ^b 2(2.06) ^a	42(8.81) ^{ab} 72(15.09) ^a 88(18.45) ^a 31(6.50) ^a 107(22.43) ^a 12(2.52) ^{ab} 8(1.68) ^a 54(11.32) ^{ab} 48(10.06) ^{ab} 15(3.14) ^a

TABLE 3
STATISTICAL TEST RESULTS OF EACH TYPE CODE OF FIVE GROUPS

Note: For all variables with the same letter a, b, the difference is not statistically significant. If two variables have different letters, they are significantly different.

As shown in Table 3, the type codes D, G, J, marked with the same letter a, had no significant statistical difference among the five groups. The type codes marked with different letters (i.e. A, B, C, E, F, H, I) represented the various between-group differences. These comparisons did reveal significant statistical differences between certain groups:

- 1. collective: UEFA (16.53) is significantly higher than CAF (2.06);
- 2. humans: CONCACAF (28.41) is significantly higher than UEFA (9.92), AFC (11.81), and all NFTs (15.09);
- 3. colors: CAF (5.15) is significantly lower than UEFA (25.62), and AFC (18.11);
- 4. animals: CONCACAF (7.95) is significantly lower than AFC (27.56), CAF (39.18), and all NFTs (22.43);
- 5. celestial bodies: UEFA (0.00) is significantly lower than CAF (8.25);
- 6. **regions:** UEFA (3.31) is significantly lower than CONCACAF (14.77), AFC (13.39), and CAF (15.46);
- 7. nationalities: UEFA (16.53) is significantly higher than CAF (2.06).

As shown in Table 4, UEFA showed a preference for collective and nationalities in their nicknames more than all other associations. CONCACAF favored nicknames with humans the most; AFC and CAF had a special preference for animals; CONMEBOL principally distinguished its teams with colors; and CONMEBOL and OFC never used celestial bodies or natural phenomena in their nicknames.

Special Terms in NFT Nicknames

According to Franks (1982), the ten most frequently used nicknames for US American college athletic teams are, in decreasing order of popularity, the following: eagles, tigers, cougars, bulldogs, warriors, lions, panthers, Indians,

	Group						
Code Type	UEFA	CONCACAF	AFC	CAF	CONMEBOL	OFC	All NFTs
A	16.5	6.8	6.3	2.1	12.5	15.0	8.8
В	9.9	28.4	11.8	13.4	12.5	20.0	15.1
C	25.6	15.9	18.1	5.2	50.0	15.0	18.4
D	5.8	6.8	7.1	8.2	0.0	5.0	6.5
E	18.2	8.0	27.6	39.2	4.2	20.0	22.4
F	0.0	1.1	2.4	8.2	0.0	0.0	2.5
G	0.8	5.7	0.0	2.1	0.0	0.0	1.7
Н	3.3	14.8	13.4	15.5	12.5	10.0	11.3
1	16.5	9.1	9.4	4.1	4.2	15.0	10.1
J	3.3	3.4	3.9	2.1	4.2	0.0	3.1

TABLE 4
DISTRIBUTION OF CODE TYPES OF ALL GROUPS (PERCENTAGE %)

wildcats, and bears. As a group, this set of names represents human beings or animals commonly recognized for their strength. By utilizing these symbols, these team names identify themselves with the characteristics considered to be essential for the name-bearing athletic teams (Nuessel 1994). In this study, we found that the NFTs also used such terms in their nicknames. However, the ten most frequently used terms for NFTs were somewhat different. In order of decreasing popularity, the top ten elements in the NFT nicknames were the following: Red (28, 5.87%), Team (26, 5.45%), National (22, 4.61%), Boy (21, 4.40%), Blue (20, 4.19%), Lion (20, 4.19%), White (18, 3.77%), Star (13, 2.73%), Green (13, 2.73%), and Warrior (11, 2.31%). According to our findings, colors were more prominent for the NFTs nicknames than colors in Franks' research (Franks 1982). This was not the only difference found, however. In the US college athletic teams investigated by Franks (1982), the most common element in the sport teams' nicknames was eagles. However, in the current investigation of NFTs, eagle (9) was not as much preferred as lion (20). Another difference between the findings of this study and Franks (1982) was that *lion* (12) was much more frequently used than *tiger* (4).

It is open to speculation why *lion* was more popular than *tiger* in the NFT nicknames. Perhaps the difference lies in the fact that lions are strong animals that attack together in a group on the grassland —like football players who collectively seek to vanquish their opponents on a grass turf. Tigers are, by contrast, solitary hunters that stealthily ambush their prey. In this respect, it is interesting that the football teams in this study presented themselves, onomastically-speaking, as being more similar to lions than tigers.

Lions are also popular symbols for strength, nobility, and stateliness in cultures across Europe, Asia and Africa. The international popularity of these positive associations may also help to explain why *lion* appeared in the nicknames of many NFTs. Looking at the different groupings, we found *lion* in the nicknames of nine out of 46 countries (19.6%) in AFC; four out of 54 countries (7.4%) in CAF; and six out of 55 countries (10.9%) in UEFA. However, *lion*

No.	Country	Nicknames	Confederation
1	Afghanistan	The Lions of Khorasan	AFC
2	Iran	The Iranian Lions	AFC
3	Iran	Lion Hearts	AFC
4	Iraq	Lions of Mesopotamia	AFC
5	Myanmar	Asian Lions	AFC
6	Palestine	Lions of Canaan	AFC
7	Singapore	The Lions	AFC
8	Sri Lanka	Golden Lion	AFC
9	Tajikistan	The Persian Lions	AFC
10	Cameroon	The Indomitable Lions	CAF
11	Mauritania	Lions of Chinguetti	CAF
12	Morocco	Atlas Lions	CAF
13	Senegal	The Lions of Teranga	CAF
14	Cuba	Lions of the Caribbean	CONCACAF
15	Bulgaria	The Lions	UEFA
16	Czech Republic	The Czech Lions	UEFA
17	England	The Three Lions	UEFA
18	Luxembourg	The Red Lions	UEFA
19	North Macedonia	Red Lions	UEFA
20	Norway	The Lions	UEFA

TABLE 5 NICKNAMES WITH *LION*

never appeared in two confederations: CONMEBOL, and OFC, as shown in Table 5.

Although the popularity of the *lion* was to be expected, what confused us was the fact that *eagle* appeared more frequently than *tiger* (4), especially in CAF. This was not the only area of confusion, however.

Nuessel (1994) noted that the percentage of US college teams that bear the name warrior in their nicknames was 32.2%. However, this was not the case for our study. In fact, no NFT nickname included warrior in UEFA, and CONMEBOL, though knight, an equivalent of warrior in Europe, did appear in the nickname of the Malta NFT. Curiously, warrior did exist in eleven nicknames of NFTs from other continents. As shown in Table 6, four warriors were from AFC, three from CAF, another three from CONCACAF, and one from OFC. It may be that the use of warrior in US athletic nicknames reflects a view that football games are viewed as wars or fights. Whatever the case may be, such cross-cultural differences in the use of warrior in athletic nicknames is worthy of further investigation.

Just as *warrior* appears to be culturally marked, so too seemed to have been the use of *dragon*. This word was primarily used in Asian countries or regions—specifically in East Asia (China PR), South Asia (Bhutan), and Southeast Asia (Vietnam). Outside of Asia, *dragon* also featured in team nicknames from Southeast Europe (i.e. Bosnia and Herzegovina) and Northwest Europe (Wales), as shown in Table 7.

Although *dragon* was found in many different countries, the images and beliefs about this mythical creature vary by region and culture. In western cultures, since the High Middle Ages, dragons have often been depicted as winged, horned, four-legged, and fire-breathing creatures. By contrast, in eastern cultures, they are usually

No.	Country	Nicknames	Confederation
1	Cambodia	Angkor Warriors	AFC
2	South Korea	Taegeuk Warriors	AFC
3	Turkmenistan	Karakum Warriors	AFC
4	Vietnam	The Golden Star Warriors	AFC
5	Algeria	The Desert Warriors	CAF
6	Namibia	Brave Warriors	CAF
7	Zimbabwe	The Warriors	CAF
8	Anguilla	The Rainbow Warriors	CONCACAF
9	Bermuda	Gombey Warriors	CONCACAF
10	Trinidad and Tobago	The Soca Warriors	CONCACAF
11	Tahiti	The Steel Warriors	OFC

TABLE 6
NICKNAMES WITH WARRIOR

TABLE 7 NICKNAMES WITH DRAGON

No.	Country	Nicknames	Confederation
1	Bhutan	Dragon Boys	AFC
2	China PR	Team Dragon	AFC
3	Vietnam	Golden Dragons	AFC
4	Bosnia and Herzegovina	The Dragons	UEFA
5	Wales	The Dragons	UEFA

imagined as wingless, four-legged, serpentine creatures with unusual intelligence and power. In the East, dragons often carry strong positive connotations. In the West, the associations are more ambiguous, ranging from dangerous to demonic.

Similar ambiguity was found in another name element: *devil*. It has been reported that nicknames like *Blue Devils* are negative, anti-Christian, nicknames that are frequently unwelcomed by parents (Deardorff 1992). However, the South Korean and Vietnamese NFTs of AFC, the Belgian NFT of UEFA, as well as the Congolese NFT from CAF are all called the *Red Devils*. In this sports context, it may be that these negative associations are somewhat ameliorated. The same has been conjectured of other potentially offensive team names. Roback (1944), Spears (1982), and Nuessel (1994) have all pointed out that the name *Canuck* is extremely pejorative. In the United States, this term is considered by many to be extremely offensive. This sentiment is especially strong among Canadians from Quebec who live in New England in the United States. Nevertheless, the term *Canuck* is one of the nicknames of the Canadian NFT. More research is required to explain this seeming contradiction.

Summary and Concluding Remarks

This preliminary study has addressed the 315 nicknames of the 211 FIFA national football teams (NFTs). This investigation made the following discoveries: 1)

nicknames are the most frequently used in CONMEBOL, and the least in CAF; 2) the sport identifier "football" is never used in nicknames and "soccer" is only rarely used; 3) the three onomastic categories of virtues, natural phenomena, and miscellaneous showed no statistical difference among NFTs; 4) the seven onomastic categories of collective, humans, colors, animals, celestial bodies, regions, and nationalities showed significant statistical differences among NFTs; and 5) the use of specific terms such as *lion*, *warrior* and *dragon* in nicknames are culturally different.

It is reasonable to assume that the nicknames of NFTs may be strongly influenced by the individual development of the NFTs. However, we believe that an equal if not even more important factor in nicknaming involves the varying cultural history of each team. The *Three Lions* of England, for example, have the symbol of three blue lions passant-guardant. This image was once the emblem of King Richard I, who reigned from 1189 to 1199. Os Navegadores 'The Navigators' of the Portuguese NFT comes from the nation's previous nautical dominance. The nickname of the Australian NFT, *The Socceroos*, is a blending of "soccer" and "kangaroos", the unofficial national symbol. By the same token, it is easy to see where the Panamanian and Egyptian NFTs obtained their nicknames: Los Canaleros 'The Canal Men' and "Locology" if the Pharaohs'. In each of these cases, the cultural motivation for the NFT nickname is transparent to many outsiders. In other instances, insider cultural knowledge is required. For example, the nickname of the NFT from South Korea is Elizable 'Taegeuk Warriors'. Originating from China's concept of "Yin and Yang", Taegeuk represents spiritual balance in Korean culture. To fans unaware of this fact, the NFT nickname is an enigma.

As has been shown here, nicknames are the manifestation of subtle and profound geographical, historical, and cultural difference. We have to admit that we are not able to work out the exact reasons why the NFT nicknames had such significant differences in their composition. However, it is our hope that by sharing our thoughts and research, we might inspire onomasiologists from other continents to conduct more in-depth investigation of the issues raised here. Indeed, the NFT nicknames are so linguistically and culturally diverse that far more detailed, comprehensive studies are needed. It is hoped that this initial foray into these nicknames of NFTs will inspire more academic research and discussion at both the continental and intercontinental levels.

Disclosure statement

No potential conflict of interest was reported by the author(s).

Funding

This work was supported by the China Scholarship Council under Grant [201808420043].

ORCID

Wang Feng http://orcid.org/0000-0002-3284-5046

Bibliography

Deardorff, Julie. 1992. "School Nicknames Become Name-Calling to Some." Chicago Tribune, September 4: 14.
Franks, Ray. 1982. "What's in a Nickname?" In Naming the Jungle of College Athletic Mascots. Amarillo, TX: Ray Franks Publishing Ranch.

Guirao, Immaculada Arboleda. 2017. Full Names vs. Nicknames: Reactions in Spanish and English. Saint-Denis: Connaissances et Savoirs.

Harre, R. 1980. "What's in a Nickname?" Psychology Today, January 3: 78-79, 81-84.

Lavric, Eva., et al. 2008. eds. The Linguistics of Football. Tübingen: Gunter Narr Verlag.

Leslie, Paul L., and James K. Skipper. 1990. "Toward a Theory of Nicknames: A Case for Socio-Onomastics." Names 38, no. 4: 273–282.

Lieb, Frederick. 1943. "Dizzy, Lippy, Babe or Cy Give an Image to the Eye." The Sporting News, November 18.

McBride, Joseph. 1980. High and Inside: The Complete Guide to Baseball Slang. New York: Warner Books.

Nuessel, Frank. 1994. "Objectionable Sport Team Designations." Names 42, no. 2: 101-119.

Roback, A. 1944. A Dictionary of Ethnic Slurs (Ethnophaulisms) with a Supplementary Essay on Aspects of Ethnic Prejudice. Cambridge, MA: Sci-Art Publishers [Reprinted 1979 by Maledicta Press, Waukesha, WI].

Skipper, James. 1985. "Nicknames of Notorious American Twentieth-Century Deviants: The Decline of the Folk Hero Syndrome." Deviant Behavior 6, no. 1: 99–114.

Spears, Richard A. 1982. Slang and Euphemism. abridged ed. New York: Signet.

Wikipedia. 2019a. "List of Men's National Association Football Teams." Wikipedia. https://en.wikipedia.corg/wiki/List_of_men%275_national_association_football_teams. (accessed Jan 9, 2020).

Wikipedia. 2019b. "List of National Association Football Teams by Nickname." Wikipedia. https://en. wikipedia.org/wiki/List_of_national_association_football_teams_by_nickname (accessed Jan 10, 2020).

Wilson, Brenda S., and James K. Skipper. 1990. "Nicknames and Women Professional Baseball Players." Names 38, no. 4: 305–322.

Wood, Robert. 2008. "Football (Soccer) Team Nicknames." Topend Sports Website. https://www.topend-sports.com/sport/soccer/team-nicknames.htm (accessed Jan 9, 2020).

Notes on contributors

Dr. Wang Feng is an Associate Professor in the School of Foreign Studies, Yangtze University, and a Post-Doctoral Researcher in the School of Foreign Languages and Cultures, Nanjing Normal University. His research interests include translation studies, intercultural communication, foreign language education, and onomastics.

Ms. Zhang Shuyue is a graduate student in the School of Foreign Studies, Yangtze University. Her research interests include translation studies and intercultural communication.

Dr. Chen Cheng is an Associate Professor in the School of Foreign Languages, Shanghai Ocean University. Her research interests include translation studies, intercultural communication, and foreign language education.

Correspondence to: Dr. Wang Feng, School of Foreign Studies, Yangtze University, No. 1, Nanhuan Road, Jingzhou, Hubei, China, 434023. Email: wangfeng@yangtzeu.edu.cn

Appendix

Nicknames of National Football Teams of FIFA

AFC (ASIAN FOOTBALL CONFEDERATION).

NFT (46)	Nickname (76)
Afghanistan	<i>Širhâi Khorasan</i> 'The Lions of Khorasan'
Australia	Socceroos
Bahrain	'The Red Wolves' الذيَّب الرَّاح _{اد}
Bangladesh	Bengal Tigers
	Red and Green
Bhutan	Dragon Boys
Brunei Darussalam	Tebuan 'The Hornets'
Cambodia	Krom Chumreswcheit 'The National Team'
	'Angkor Warriors'
Cl: DD	'Kouprey Kampuchea'
China PR	龙之队 'Team Dragon'
CI: T:	中国队 'Team China'
Chinese Taipei	中华队 'Team Zhonghua'
Guam	Matao 'a social class in ancient Chamorro society'
Hong Kong	勁揪 'The Strength'
India Indonesia	Blue Tigers
muonesia	Merah Putih 'The Red and White' Tim Garuda 'The Garuda Team'
Iran	
IIdii	تى، _ب لى 'The National Team' <i>Persian Stars</i>
	Shiran e Iran 'The Iranian Lions'
	Shirdelan 'Lion Hearts'
	Princes of Persia
	'The Cheetahِs' دوزپارنگان
Iraq	'tions of Mesopotamia' اُسود بالد ما بين النهرين
Japan	サムライ・ブルー 'Blue Samurai'
Jordan	'The Chivalrous'
Kuwait	'The Blues'
Kyrgyzstan	Ак шумкарлар 'The White Falcons'
Laos	ພະລັງລູກເຂົ້າໜຽວ 'Power Sticky Rice' _{ງປ} ູ່ 'The Cedars'
Lebanon	'The Cedars' ﷺ ' 'The Cedars'
Malaysia	Harimau Malaya 'Malayan Tiger'
	Skuad Kebangsaan 'National Team'
Maldives	Red Snapper
Macau	The Greens
Mongolia	Хөх Чононууд 'Blue Wolves'
Myanmar	Asian Lions
Nepal	The Gorkhalis
North Korea	천리마 'Thousand-Mile Horse'
Oman	'The Reds' الراّح م
	'Gulf Samba' سرامبا الحليج
Palestine	'Lions of Canaan' أُسِود كنعَان
	'The Knights' لُفرسّان
D 1: 4	'The Fedayeen' الفدائيون (Challet)
Pakistan	'Pak Shaheen' پاک ش هۍن ماماد کا ماماد کا ماماد
Philippines	Azkals 'Street Dogs'
Qatar	'The Maroons' العنابي 'The Crean One'
Saudi Arabia	'The Green One' ال أخض 'The Green One'
Singaporo	'The Green Falcons' الصقور الخضر The Lions
Singapore	rne Lions 붉은 악마 'Red Devils'
South Korea	듉는 역마 Red Devils 태극전사 'Taegeuk Warriors'
	에 되었다. Taegeuk Warnors 아시아의 호랑이 'Tigers of Asia'
-	(CONTINUED)

(CONTINUED)

Nickname (76)
'Golden Lion'
'Qasioun Eagles' نسور قاسيون
Шерхои форсЙ 'The Persian Lions'
дастаи миллЙ 'The National Team'
ช้างศึก 'War Elephants'
O Sol Nascente 'The Rising Sun'
Pequena Nação do Samba 'The Little Samba Nation'
El Lafaek 'The Crocodiles'
Emerald
Greens
Karakum Warriors
The Akhal-Teke Horses
Eyal Zayed 'Sons of Zayed'
Al Abyad 'The Whites'
Og boʻrilar 'White Wolves'
Turonliklar 'Turanians'
Osiyo Italiyasi 'Asian Italy'
Humo qushlari 'Huma birds'
<i>Rồng Vàng</i> 'Golden Dragons'
Chiến Binh Sao Vàng 'The Golden Star Warriors'
'The Happy Yemen' اليمن السعيد
'The Red Devils' الشياطين الحمر
'The Qahtani Arabs' الشياطين الحمر

CAF (CONFEDERATION OF AFRICAN FOOTBALL).

NFT (54)	Nickname (62)	
Algeria	'The Greens' الخض	
	'The Fennecs' الرَّأْفْرَاكُ 'The Fennecs'	
	'The Desert Warriors' محاربي الَصحَراء	
Angola	Palancas Negras 'Giant Sable Antelopes'	
Benin	Les Écureuils 'The Squirrels'	
Botswana	Dipitse 'The Zebras'	
Burkina Faso	Les Étalons 'The Stallions'	
Burundi	Les Hirondelles 'The Swallows'	
Cameroon	Les Lions Indomptables 'The Indomitable Lions'	
Cape Verde	Tubarões Azuis 'Blue Sharks'	
	Crioulos 'Creoles'	
Central African Republic	Les Fauves 'The Beasts'	
Chad	Les Sao 'The Sao	
Comoros	Les Coelecantes 'The Coelacanths'	
Congo	Diables Rouges 'Red Devils'	
DR Congo	Les Léopards 'The Leopards'	
Ivory Coast	Les Éléphants 'The Elephants'	
Diibouti	Riverains de la Mer Rouge 'Shoremen of the Red Sea'	
Egypt	The Pharaohs' الفراعن	
Equatorial Guinea	Nzalang Nacional 'National Thunder'	
Eritrea	ካግጣል ቀይስ ባሕረ 'Red Sea Camels'	
Eswatini	Sihlangu Semnikati 'King's Shield'	
Ethiopia	Walia ibex	
Gabon	Les Panthères 'The Panthers'	
Gambia	The Scorpions	
Ghana	Black Stars	
Guinea	Syli Nationale 'National Elephants'	
Guinea-Bissau	Djurtus 'The African Wild Dog'	
Kenya	Harambee Stars	
,		(CONTINUED)

NFT (54)	Nickname (62)
Lesotho	Likuena 'Crocodiles'
Liberia	Lone Star
Libya	'The Mediterranean Knights' فرسان المتوسط
Madagascar	Les Baréa 'A Species of Zebu'
Malawi	The Flames
Mali	Les Aigles 'The Eagles'
Mauritania	'Lions of Chinguetti' ال _{مد} ابطون 'The Almoravids' الي ابطون
Mauritius	Club M
	The Dodos
Morocco	'Atlas Lions' أسود الأأطلس
Mozambique	Os Mambas 'The Mambas'
Namibia	Brave Warriors
Niger	Ménas 'A Species of Antelope'
Nigeria	Super Eagles
Rwanda	Amavubi 'The Wasps'
São Tomé and Príncipe	Seleção dos Falcões e Papagaios 'The Falcons and True Parrots Team' Os Verde-Amarelos 'The Green-Yellows'
Senegal	Les Lions de la Téranga 'The Lions of Teranga'
Seychelles	The Pirates
Sierra Leone	Leone Stars
Somalia	Ocean Stars
South Africa	Bafana Bafana 'Boys, Boys'
South Sudan	Bright Stars
Sudan	'Falcons of Jediane' ص5ور الجديان 'Nile Crocodiles' تامساح النايل
Tanzania	Kilimanjaro Stars Taifa Stars
Togo	Les Éperviers 'The Sparrow hawks'
Tunisia	, ,
Uganda	The Cranes
Zambia	Chipolopolo 'The Copper Bullets'
Zimbabwe	The Warriors
Tunisia Uganda Zambia	ن صرور ورطاج 'Eagles of Carthage' The Cranes Chipolopolo 'The Copper Bullets'

CONCACAF (CONFEDERATION OF NORTH, CENTRAL AMERICAN, AND CARIBBEAN ASSOCIATION FOOTBALL).

NFT (35)	Nickname (57)
Anguilla	The Rainbow Warriors The Soccer Dolphins
Antigua and Barbuda	The Benna Boys "Benna" is a form of local music The Wadadi Boyz "Wadadi" is a local dance
Aruba	La Selección 'The Selection'
Bahamas	Rake & Scrape Boys (Rake-and-scrape is local music) Bahamian Slayersz 'The Baha Boyz'
Barbados	Bajan Tridents
Belize	The Unbelizeables
	The Jaguars
Bermuda	Gombey Warriors
British Virgin Islands	The Nature Boyz
Canada	The Canucks Les Rouges 'The Reds'
Cayman Islands Costa Rica	The Turtles

(CONTINUED)

(CONTINUED).		
NFT (35)	Nickname (57)	
	The Ticos 'Los Ticos'	
	La Sele 'The Selection'	
	Los Matacampeones 'The Champion Killers'	
Cuba	Leones del Caribe 'Lions of the Caribbean'	
Curação	The Blue Stars	
Dominican	Los Pericos 'The Parrots'	
Dominican Republic	Los Quisqueyanos the Quisqueyanos is an island	
El Salvador	La Seleccion 'The Selection'	
	Los Cuzcatlecos 'The Cuzcatlecos'	
Grenada	La azul y Blanco 'White and Blue'	
Guadeloupe	Spice Boys	
duadeloupe	Guys of Guadeloupe Gwada Boys	
Guatemala	Los Chapines 'The Chapines'	
Guatemata	La Furia Azul 'The Blue Fury'	
	La Bicolor 'The Bicolor'	
Guyana	Golden Jaquars	
Haiti	Les Bicolores 'The Bicolor'	
	Les Grenadiers 'The Grenadiers'	
	Le Rouge et Bleu 'The Red & Blue'	
	La Sélection Nationale 'The National Selection'	
Honduras	Los Catrachos 'The Catrachos'	
	La Bicolor 'The Bicolor'	
	The H'La H'	
Jamaica	Reggae Boyz	
Mexico	El Tri 'The Tricolor'	
Montserrat	Emerald Boys	
Nicaragua	The Pinolero	
D.	La Azul y Blanco 'The Blue & White'	
Panama	Los Canaleros 'The Canal Men'	
Puerto Rico	La Marea Roja 'The Red Tide' El Huracán Azul 'The Blue Hurricane'	
Saint Kitts and Nevis	The Sugar Boyz	
Saint Lucia	The Piton	
Saint Vincent and the Grenadines	Vincy Heat	
Suriname	De Natio 'The National Selection'	
	Suribovs	
Trinidad and Tobago	The Soca Warriors	
Turks and Caicos Islands	TCI Team	
United States	The Stars and Stripes	
	The Yanks	
US Virgin Islands	The Dashing Eagle	

CONMEBOL (CONFEDERACIÓN SUDAMERICANA DE FÚTBOL).

NFT (10)	Nickname (21)
Argentina	La Albiceleste 'The Sky-Blue and Whites'
Bolivia	La Verde 'The Green'
Brazil	Canarinha 'Little Canary'
	<i>Seleção</i> 'The National Squad'
	Verde-Amarela 'The Green and Yellow'
	Esquadrão de Ouro 'The Golden Squad'
Chile	La Roja 'The Red One'
	El equipo de todos 'The team of everyone'
Colombia	Los Cafeteros 'The Coffee Growers'
	La Tricolor 'The Tricolors'
Ecuador	Los Amarillos 'The Yellows'
	The Tricolour
Paraguay	La Albirroja 'The White-Red'
	Los Guaraníes 'The Guaranies'
Peru	La Blanquirroja 'The White-Red'
	Los Incas 'The Incas'
Uruguay	La Celeste 'The Sky Blue'
- ,	Los Charrúas 'The Charrúa'
Venezuela	Los Llaneros 'The Plainsmen'
	La Vinotinto 'The Burgundy'
	La Remolacha Mecanica 'The Clockwork Beet'

OFC (OCEANIA FOOTBALL CONFEDERATION).

NFT (11)	Nickname (13)
American Samoa	Au Fili 'The National Team'
	The Boys from the Territory
Cook Islands	Te Kapa Motu 'The National Team'
	The Green and Whites
Fiji	Bula Boys
New Caledonia	Les Cagous 'The Kagus'
New Zealand	All Whites
Papua New Guinea	Cuscus
Samoa	Manumea, a "Manumea" is a native bird
Solomon Islands	Bonitos
Tahiti	Toa Aito 'The Steel Warriors'
Tonga	Timi Fakafomua 'The National Team'
Vanuatu	The Men in Black and Gold

UEFA (UNION OF EUROPEAN FOOTBALL ASSOCIATIONS).

NFT (55)	Nickname (85)
Albania	Kuq e Zinjtë 'The Red and Blacks'
	Shqiponjat 'The Eagles'
Andorra	The Tricolors
Armenia	Հավաքական 'The Collective Team'
Austria	Das Team 'The Team'
	Burschen 'The Boys'
	Unsere Burschen 'Our Boys'
Azerbaijan	Milli 'The National'
Belarus	Белыя крылы 'The White Wings'
Belgium	De Rode Duivels 'The Red Devils'
Bosnia and Herzegovina	Zmajevi 'The Dragons'
Dosina and Herzegovina	Zlatni ljiljani 'The Golden Lilies'
Bulgaria	Иъвовете 'The Lions'
Croatia	Vatreni 'The Blazers'
Cidatia	Kockasti 'The Chequered Ones'
Cuprus	I Galanolefki 'The White and Blues'
Cyprus	
Czech Republic	Lokomotiva 'The Locomotive'
	češki lavovi 'The Czech Lions'
5	Narodni Tym 'The National Team'
Denmark	Dansk Dynamite 'Danish Dynamite'
	De rød-hvide 'The Red and White'
England	The Three Lions
Estonia	Sinisärgid 'Blueshirts'
Faroe Islands	Landsli i 'The National Team'
Finland	Huuhkajat 'The Eagle-owls'
France	Les Bleus 'The Blues'
	Les Tricolores or L'Equipe Tricolore 'The Tri-color Team'
	Brazilians of Europe
Georgia	ჯვაროსნები 'Crusaders'
Germany	die Nationalelf 'National Eleven'
·	DFB-Elf 'DFB Eleven'
	Die Nationalmannschaft 'The National Team'
Gibraltar	Team 54
Greece	Piratiko 'Pirate Ship'
	Ethniki 'National'
	I Galanolefki 'Sky Blue-White'
Hungary	The National Eleven
	Magyarok 'Magyars'
Iceland	Strákarnir okkar 'Our Boys'
Israel	יהכחולים-לבנים 'The Blues and Whites'
Italy	Gli Azzurri 'The Blues'
itaty	La Nazionale 'The National Team'
Vazakhetan	
Kazakhstan	аршығалар 'The Hawks'
Kosovo	Dardanët 'Dardanians'
Latvia	11 vilki '11 Wolves'
Liechtenstein	The Blues-Reds
Lithuania	Rinktine 'National Team'
Luxembourg	Die Roten Löwen 'The Red Lions'
Malta	Knights of Malta
	Homor 'Reds'
	Falcons
Moldova	Selectionata 'The Selection'
Montenegro	Hrabri Sokoli 'The Brave Falcons'
Netherlands	Oranje 'Orange'
	Clockwork Orange
	Holland
	The Flying Dutchmen
	(CONTINUED)
	(CONTINUED)

NFT (55)	Nickname (85)
North Macedonia	Црвени Рисови 'Red Lynxes'
	Црвени Иавови 'Red Lions'
Northern Ireland	Green and White Army
	Norn Iron
Norway	Løvene 'The Lions'
Poland	Bia o-czerwoni 'The White and Red'
	Or y 'The Eagles'
Portugal	Selecção das Quinas 'The Selection of Quinas'
	Os Navegadores 'The Navigators'
Republic of Ireland	Na buachaillí i nglas 'The Boys in Green'
	The Green Army
Romania	Tricolorii 'The Tricolours'
Russia	Сборная 'The National Team'
San Marino	La Serenissima 'The Most Serene'
Scotland	The Tartan Terriers
	The Tartan Beasts
Serbia	Орлови 'The Eagles'
Slovakia	Sokoli 'The Falcons'
	Repre 'The Representatives'
Slovenia	Fantje 'The Boys'
Spain	<i>La Roja</i> 'The Red'
	La Furia Roja 'The Red Fury'
Sweden	Blågult 'The Blue and Yellow'
Switzerland	Nati 'National Team'
	Rossocrociati 'Red Crosses'
Turkey	Ay-Yıldızlılar 'The Crescent-Stars'
Ukraine	Головна команда 'The Main Team'
	Жовто-Сині 'The Yellow and Blue'
Wales	Y Dreigiau 'The Dragons'